

Hængelås (*Z4.PL)

Håndbog

13.06.2025

Indhold

1.	Generelt	3
1.1	På tænkt brug.....	3
2.	Generelle sikkerhedshenvisninger.....	4
3.	Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger	7
4.	Betjening SL-udførelse	8
5.	Betjening ML-udførelse	9
6.	Signaltoner	10
7.	Batteriskifte Aktiv-version	11
8.	Batteriskifte (Passiv) SC-Version	13
9.	Vedligeholdelse, rengøring og desinficering	15
10.	Tekniske data.....	16
10.1	Måltegninger hængelåse	17
11.	Overensstemmelseserklæring	21
12.	Hjælp og flere oplysninger	22

1. Generelt

- Ved montering af den digitale hængelås skal man sikre sig, at der ikke er lavfrekvente radioforstyrrelser i nærheden.
- Slå aldrig på knoppen ved monteringen.
- Knoppen låses med bajonetlås.
- Hængelåsen leveres færdig til indbygning.
- Hængelåse skal programmeres inden montering. Programmeringen sker via Konfigurationssoftware.

Bemærk: Batterierne er allerede isat ved levering.

1.1 Påtænkt brug

Den digitale hængelås bruges til at låse døre og andre adgangsveje. Hængelåsen må kun anvendes til det forudbestemte formål.

2. Generelle sikkerhedshenvisninger

Signalord: Mulige direkte virkninger i tilfælde af manglende overholdelse

ADVARSEL: Død eller alvorlig personskade (muligt, men usandsynligt)

FORSIGTIG: Mindre skade

OPMÆRKSOMHED: Materiel skade eller fejlfunktion

BEMÆRK: Lidt eller ingen



ADVARSEL

Spærret adgang

Hvis komponenter er fejlagtigt monteret og/eller programmeret, kan adgang til en dør forblive spærret. For følgeskader, der skyldes spærret adgang, fx til personer, der er sårede eller i fare, tingsskader eller andre skader, hæfter SimonsVoss Technologies GmbH ikke!

Blokeret adgang gennem manipulation af produktet

Hvis du selv ændrer produktet, kan der opstå funktionsfejl, og adgang via en dør kan blokeres.

- Modificer kun produktet, når det er nødvendigt, og kun på den måde, der er beskrevet i dokumentationen.

Batteri må ikke indtages. Forbrændingsfare på grund af farlige stoffer

Dette produkt indeholder litium-knapceller. Hvis knapcellen sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger inden for to timer og dødsfald.

1. Opbevar nye og brugte batterier uden for børns rækkevidde.
2. Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, må produktet ikke længere benyttes, og det opbevares uden for børns rækkevidde.
3. Hvis du tror, at batterier er blevet slugt eller befinder sig i en legemsdel, skal du straks søge lægehjælp.

Eksplosionsfare på grund af forkert batteritype

Isætning af den forkerte batteritype kan resultere i en eksplosion.

- Brug kun de batterier, der er specificeret i de tekniske data.



FORSIGTIG

Brandfare ved batterier

Batterierne kan udgøre en brand- eller forbrændingsfare ved forkert behandling.

1. Forsøg ikke at oplade, åbne, opvarme eller brænde batterierne.
2. Kortslut ikke batterierne.

OPMÆRKSOMHED

Beskadigelse på grund af elektrostatisk afladning (ESD) med huset åbent

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af elektrostatisk afladning.

1. Brug ESD-beskyttede arbejdsmaterialer (f.eks. jordforbindelsesbånd).
2. Opret jordforbindelse før arbejde, hvor du kan komme i kontakt med elektronikken. Indfat i denne forbindelse jordforbundne metaloverflader (f.eks. dørkarme, vandrør eller varmeventiler).

Beskadigelse på grund af væske

Dette produkt indeholder elektroniske og/eller mekaniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer væsker.

- Hold væsker væk fra elektronikken.

Beskadigelse på grund af aggressive rengøringsmidler

Produktets overflade kan blive beskadiget på grund af uegnede rengøringsmidler.

- Brug kun rengøringsmidler, der er velegnede til kunststof- og metaloverflader.

Beskadigelse på grund af mekanisk påvirkning

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af alle typer mekanisk påvirkning.

1. Undgå at berøre elektronikken.
2. Undgå at udsætte elektronikken for andre mekaniske påvirkninger.

Beskadigelse på grund af fejltilslutning

Dette produkt indeholder elektroniske komponenter, som kan blive beskadiget på grund af fejltilslutning af spændingskilden.

- Sørg for ikke at fejltilslutte spændingskilden (batterier eller netdele).

Driftsforstyrrelse på grund af radiostøj

Dette produkt kan under visse omstændigheder påvirkes af elektromagnetiske eller magnetiske forstyrrelser.

- Montér eller anbring ikke produktet umiddelbart i nærheden af enheder, som kan medføre elektromagnetiske eller magnetiske forstyrrelser (strømforsyninger!).

Kommunikationsfejl på grund af metaloverflader

Dette produkt kommunikerer trådløst. Metaloverflader kan reducere produktets rækkevidde væsentligt.

- Montér eller anbring ikke produktet på eller i nærheden af metaloverflader.



BEMÆRK

Korrekt anvendelse

SimonsVoss-produkter er kun beregnet til åbning og lukning af døre og sammenlignelige genstande.

- Anvend ikke SimonsVoss-produkter til andre formål.

Funktionsfejl på grund af dårlig kontakt eller anden afladning

For små / forurenede kontaktområder eller forskellige afladede batterier kan føre til funktionsfejl.

1. Anvend kun batterier, som er frigivet af SimonsVoss.
2. Berør ikke de nye batteriers kontakter med hænderne.
3. Anvend rene og fedtfrie handsker.
4. Skift derfor altid alle batterier samtidigt.

Forskellige tidspunkter for G2-låse

Den interne tidsenhed i G2-låsene har en teknisk tolerance på op til ± 15 minutter pr. år.

- Omprogrammer regelmæssigt tidskritiske låse.

Nødvendige kvalifikationer

Der kræves teknisk ekspertise til installation og idriftsættelse.

- Kun uddannet fagpersonale må installere produktet og sætte det i drift.

Forkert montering

SimonsVoss Technologies GmbH påtager sig ikke noget ansvar i tilfælde af skade på dørene eller komponenterne grundet forkert montering.

Ændringer eller tekniske videreudviklinger kan ikke udelukkes og kan foretages uden forudgående varsel.

Den tyske sprogversion er den originale brugsanvisning. Andre sprog (udkast på kontraktsproget) er oversættelser af de originale instruktioner.

Læs og følg alle installations-, installations- og idriftsættelsesinstruktioner. Overfør disse instruktioner og eventuel vedligeholdelsesinstruktion til brugeren.

3. Produktspecifikke sikkerhedsanvisninger

OPMÆRKSOMHED

Beskadigelse på grund af fugt ved udendørs anvendelse

Fugt kan beskadige elektronikken.

1. Anvend WP-varianten, hvis låsecylindren skal anvendes udendørs eller ved øget luftfugtighed (bade- eller vaskerum).
2. Sæt forsigtigt låsecylindren i, så skader på O-ringene undgås.



BEMÆRK

Længden på låseanlæggets adgangskode

Af sikkerhedsårsager skal låseanlæggets adgangskode bestå af mindst 8 tegn. Kodelængden ved digitale låsecylindere (*både ved system 3060/3061 og MobileKey*) svarer til 2^{168} bit.

Batteriskift må kun udføres af uddannet fagpersonale og kun med den dertil beregnede batterinøgle (Z4.SCHLUESSEL)!

Programmering med forældet LSM-version

Nye komponenter kan kun programmeres med den aktuelle version af LSM.

4. Betjening SL-udførelse

Åbning

- Aktiv: Aktivere transponderen i kommunikationsrækkevidden fra knoppen eller
- (Passiv) SC: Hold SmartCard/SmartTag foran læseknoppen.
- Drej knoppen ca. 30° med uret indtil anslag (til der spores en modstand) og åbn bøjlen.

Lukning

- Luk bøjlen, denne klikker automatisk i.
- Husk altid at kontrollere at den er låst korrekt!

5. Betjening ML-udførelse

Åbning

- Aktiv: Aktivere transponderen i kommunikationsrækkevidden fra knoppen eller
- (Passiv) SC: Hold SmartCard/SmartTag foran læseknoppen.
- Drej knoppen ca. 30° med uret indtil anslag (til der spores en modstand) og åbn bøjlen.

Lukning

- Lås bøjlen.
- Aktiv: Aktivere transponderen i kommunikationsrækkevidden fra knoppen eller
- (Passiv) SC: Hold SmartCard foran læseknoppen.
- Drej knoppen ca. 30° mod uret indtil anslag (til der spores en modstand).
- Husk altid at kontrollere at den er låst korrekt!

6. Signaltoner

Aktiv-version

- 2 korte toner før tilkobling og en kort tone efter frakobling signalerer normal drift
- Batteriadvarel trin 1: 8 korte toner inden tilkobling. Batterier er snart tomme. Skift batterier i hængelåsen.
- Batteriadvarel trin 2: I 30 sekunder lyder 8 korte toner med hver et sekunds pause. Signaliserer nødbatteriadvarel: Batterierne er ekstremt afladede. Skift straks batterierne i hængelåsen!
- 8 korte toner efter frakobling signaliserer, at transponderbatteriet er tomt. Lad transponderbatteriet udskifte

(Passiv) SC-Version

- 2 korte toner + LED blinker 2x kort blå før tilkobling og en kort tone efter frakobling: signalerer normal betjening
- Batteriadvarel trin 1: 8 korte toner + LED blinker 8x kort rød inden tilkobling. Batterier er snart tomme. Skift batterier i hængelåsen.
- Batteriadvarel trin 2: I 30 sekunder otte korte toner + LED blinker 2x kort rød med et sekunds pause imellem Signaliserer nødbatteriadvarel: Batterierne er ekstremt afladede. Skift straks batterierne i hængelåsen!
- 8 korte toner efter frakobling signaliserer, at transponderbatteriet er tomt. Lad transponderbatteriet udskifte.

Efter at batteriadvarelstrin 2 har vist sig første gang,

- kan der fortsat gennemføres ca. 50 åbninger ved aktiv-hængelåsen.
- kan der fortsat gennemføres ca. 200 åbninger ved (Passiv) SC-hængelåsen.

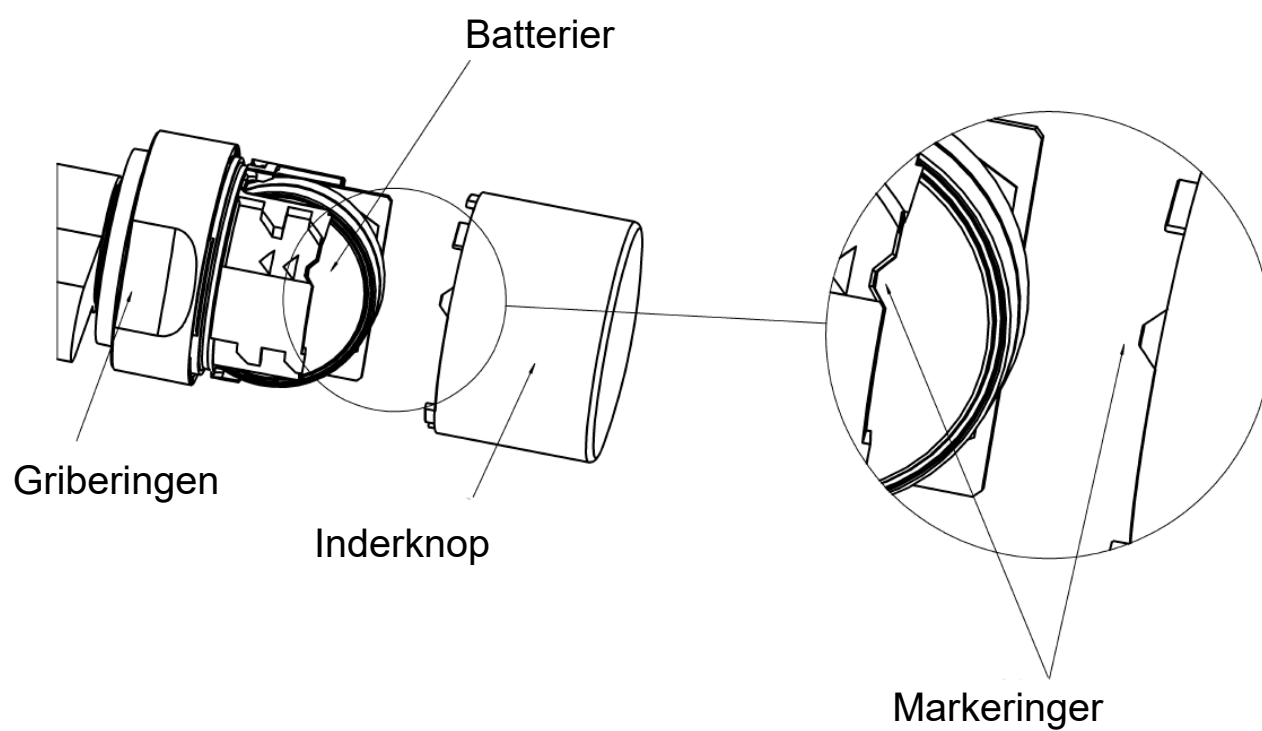
Efter at dette antal åbninger er nået eller efter ca. 4 uger (aktiv) / ca. 2 uger (passiv/SC) skifter hængelåsen automatisk til

- G1: Nødbatterimode:
- G2: Freezemode

Fra dette advarelstrin er det kun muligt for låsesystemets administrator at skaffe adgang. Bruger-transpondere kan ikke længere genkendes (se nærmere i låsecylinder håndbogen under "Batteriadvarel").

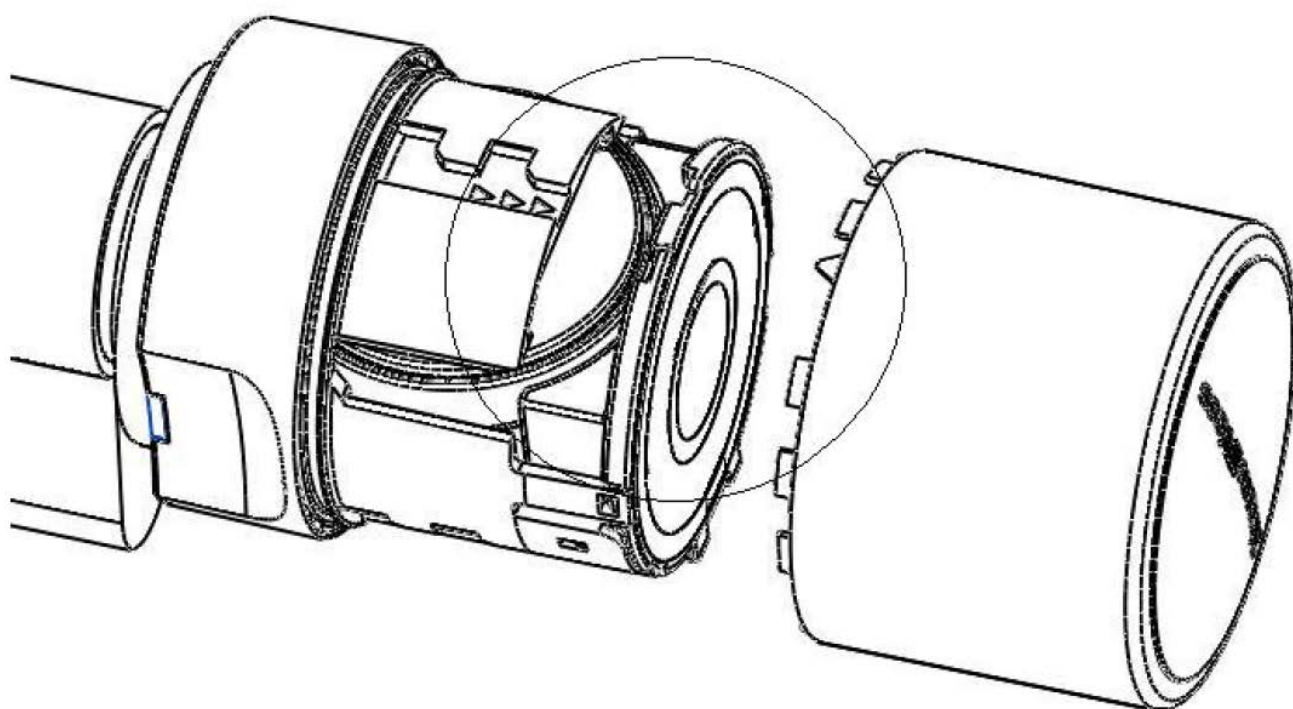
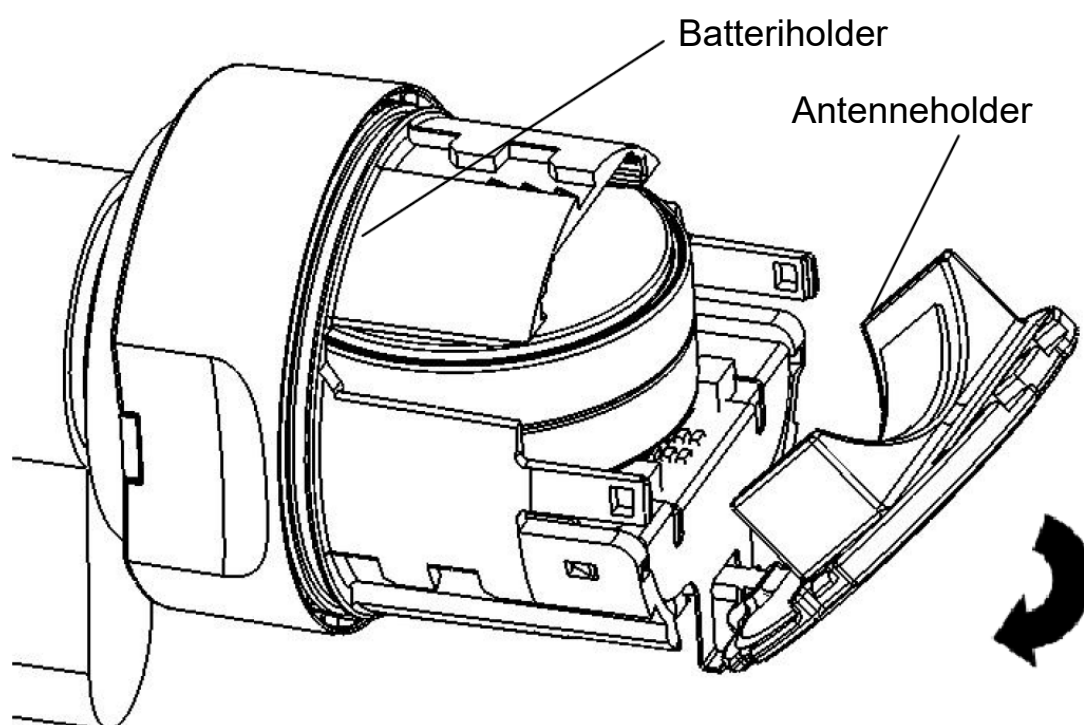
7. Batteriskifte Aktiv-version

1. Batteri-/montagenøglen anbringes sådan på knoppen, at begge tapper griber ind i åbningerne på låseskiven. (Om nødvendigt drejes knoppen, så begge tapper på nøglen griber ind i knoppen). Bemærk: For at batteri-/monteringsnøglen kan gribe fat i låseskiven skal den ligge plant op til den indvendige flade i griberingen.
2. Hold knoppen fast og drej forsigtigt batteri-/montageværktøjet ca. 30° i urets retning (indtil man fornemmer et klik).
3. Fjern batteri-/montagenøglen fra knoppen.
4. Griberingen skubbes bagud i retning mod hængelåsen, så den løsnes fra knoppen.
5. Hold fast i griberingen, drej knoppen ca. 10° imod urets retning og træk den af.
6. Begge batterier tages forsigtigt ud af holderen.
7. De nye batterier skubbes samtidigt ind i holderen med pluspolerne mod hinanden (skift venligst batterierne så hurtigt som muligt). Berør kun batterierne med rene og fedtfri handsker.
8. Knoppen sættes på igen (svarende til den trekantede markering, se skitse), og drejes i urets retning (ca. 10°).
9. Griberingen skubbes igen ind på knoppen, så knop og ring flugter
10. Batteri-/montagenøglen anbringes sådan på knoppen, at begge tapper griber ind i åbningerne på låseskiven. (Om nødvendigt drejes knoppen, så begge tapper på nøglen griber ind i knoppen).
11. Lås igen knoppen ved at dreje den ca. 30° mod uret (indtil man hører et klik).



8. Batteriskifte (Passiv) SC-Version

1. Batteri-/montagenøglen anbringes sådan på knoppen, at begge tapper griber ind i åbningerne på låseskiven. (Om nødvendigt drejes knoppen, så begge tapper på nøglen griber ind i knoppen). Bemærk: For at batteri-/monteringsnøglen kan gribe fat i låseskiven skal den ligge plant op til den indvendige flade i griberingen.
2. Hold knoppen fast og drej forsigtigt batteri-/montageværktøjet ca. 30° i urets retning (indtil man fornemmer et klik).
3. Fjern batteri-/montagenøglen fra knoppen.
4. Griberingen skubbes bagud i retning mod hængelåsen, så den løsnes fra knoppen.
5. Hold fast i griberillen og drej knoppen ca. 10° imod urets retning og træk den af.
6. Tryk forsigtigt batteriholderen sammen (der hvor de tre små pile er markeret), så at antenneholderen klikker på plads.
7. Fold forsigtigt antenneholderen tilbage (se skitse), dog uden at belaste den mekanisk.
8. Valgfrit: Hvis der er indbygget en netværksplatin, skal denne fjernes forsigtigt fra holderen.
9. Træk øverste batteri ud af holderen.
10. For at kunne fjerne det andet batteri skal knoppen drejes ca. 180°. Batteriet falder automatisk ud af holderen.
11. De nye batterier skubbes samtidigt ind i holderen med pluspolerne mod hinanden (skift venligst batterierne så hurtigt som muligt). Berør kun batterierne med rene og fedtfri handsker.
12. Klik antenneholderen på plads igen. Vær sikker på at begge sider er klikket på plads.
13. Knopkappen sættes på igen (svarende til den trekantede markering, se skitse), og drejes i urets retning (ca. 10°) for at fastgøre den (se illustration).
14. Griberingen skubbes igen ind på knoppen, så knop og ring flugter
15. Montage/batterinøglen anbringes sådan på knoppen, at begge tapper griber ind i åbninger på låseskiven (om nødvendigt drej knoppen indtil begge tappe i nøglen falder i hak på skiven).
16. Lås igen knoppen ved at dreje den ca. 30° mod uret (indtil man hører et klik).



9. Vedligeholdelse, rengøring og desinficering



BEMÆRK

Digitale hængelåse må ikke komme i kontakt med olie, maling, fedt eller syre!



BEMÆRK

Brug af uegnede eller aggressive rengørings- eller desinficeringsmidler kan beskadige låsecylindren.

Rengør hængelåsen efter behov med en blød, evt. letfugtig klud.

Til desinficering må kun anvendes midler, der udtrykkeligt er beregnet til desinficering af sarte metaloverflader og kunststoffer.

Tomme batterier skal altid erstattes af nye batterier, der er godkendt af SimonsVoss. Gamle batterier skal bortskaffes korrekt.

10. Tekniske data

Hængelås med 8 mm bøjlediameter	
Mål lås (BxHxD)	51 x 70 x 25 mm (<i>uden cylinderknop; uden bøjle</i>)
Indvendig bøjlehighøjde	25 mm eller 60 mm (enten manuelt låsende eller selvlåsende)
Beskyttelsesklasse lås	Klasse 3 iht. EN12320
Hængelås med 11 mm bøjlediameter	
Mål lås (BxHxD)	60 x 72,5 x 25 mm (<i>uden cylinderknop; uden bøjle</i>)
Indvendig bøjlehighøjde	Manuelt låsende: 35 mm Selvlåsende: 50 mm
Beskyttelsesklasse lås	Klasse 4 iht. EN12320
Tekniske data for låsesystem	
Batteritype	2x CR2450 3V litium (<i>Duracell, GP Batteries (Gold Peak), Murata, Panasonic</i>)
Batterileverid (3060)	Aktiv: Op til 10 års standby / 300.000 aktiveringer Passiv: Op til 6 års standby / 65.000 aktiveringer
Kapslingsklasse	IP66
Temperaturområde	Drift: -25 °C til +65 °C Opbevaring: -35°C til +50°C
Adgange, der kan gemmes (.ZK til System 3060 eller MobileKey)	System 3060 eller MobileKey: Op til 3.000 SmartIntego: Op til 1.000 (WO: 250)
Tidszonegrupper (.ZK)	100+1 (G2)
Antal medier, som kan administreres pr. hængelås	Transponder: op til 64.000 (G2) Smartcards (G2): op til 32.000 (afhængigt af konfiguration/skabelon)
Netværksegnet	Kan sammenkobles direkte med LockNode, LockNode kan eftermonteres

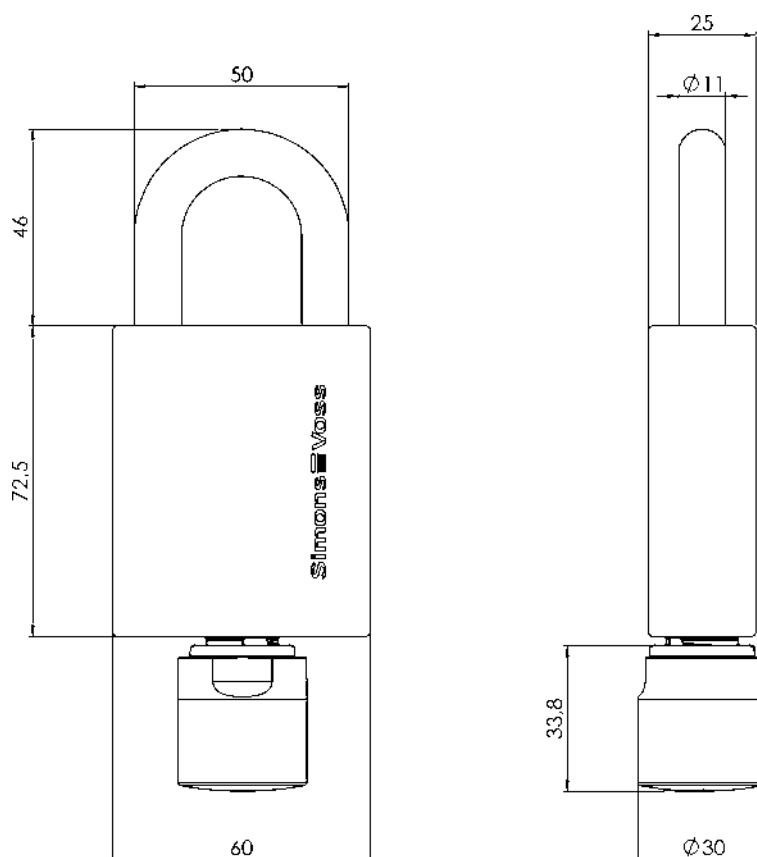
Andet	Version med adgangskontrol, tidszonestyring og protokollering
Varighed/åben tilstand	Tidsstyret flip-flop-tilstand (tidsomkobling) mulig: tidsstyret automatisk eller tidsstyret manuel (sammen med transponder) ind- og ud-kobling. Indkoblingsfase kan eventuelt afbrydes med en transponder.

Radio emissies

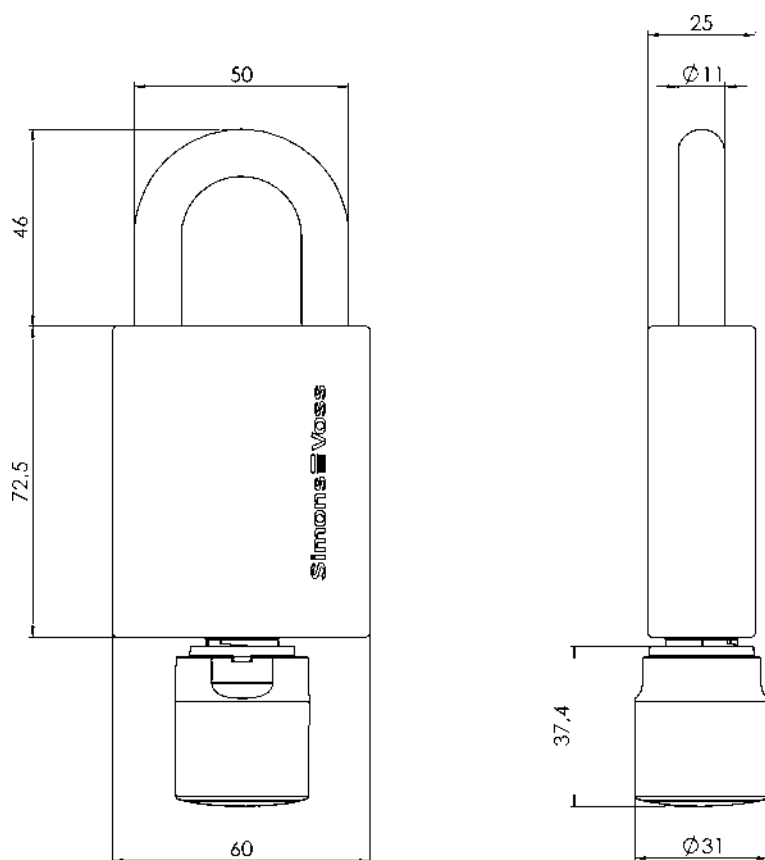
24,50 kHz – 25,06 kHz	-20 dBμA/m (10 m afstand)
13,564 MHz - 13,564 MHz	-19.57 dBμA/m (10 m afstand)

10.1 Måltegninger hængelåse

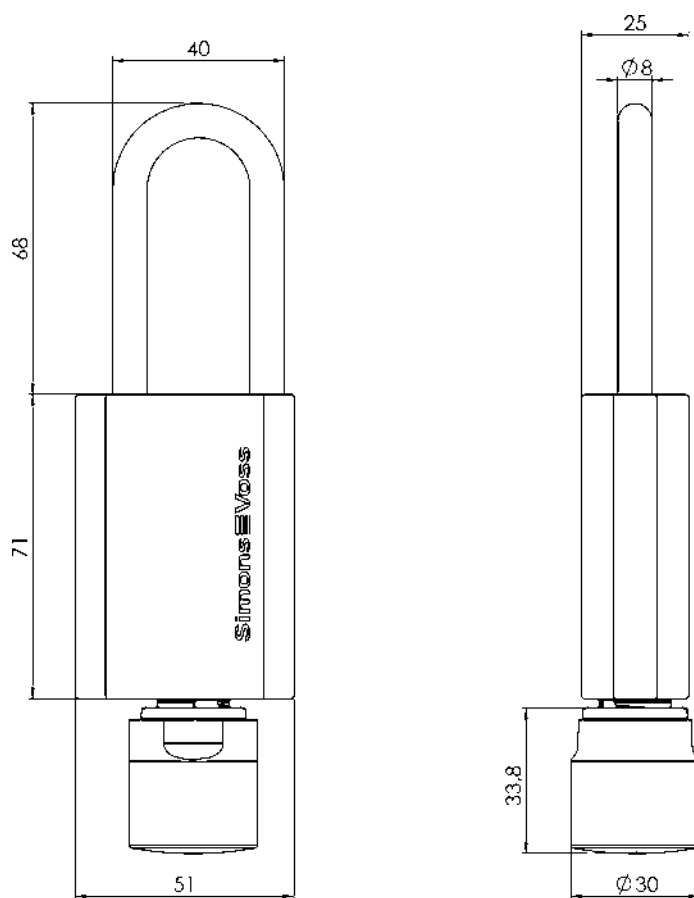
Hængelås 11 mm - aktiv (PL)



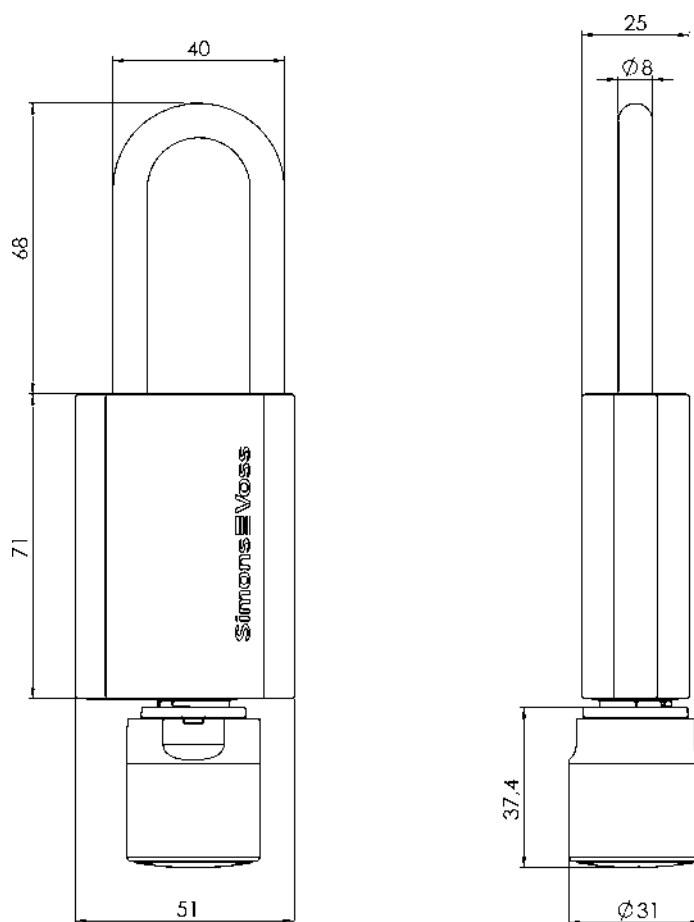
Hængelås 11 mm - passiv (PL MP)



Hængelås 8 mm - aktiv (PL)



Hængelås 8 mm - passiv (PL MP)



11. Overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer SimonsVoss Technologies GmbH at varen (Z4.PL.*) overholder følgende retningslinjer:

- 2014/53/EU -RED-
eller for Storbritannien: UK lovbekendtgørelse 2017 nr. 1206
-Radioudstyr-
- 2011/65/EU -RoHS-
eller for Storbritannien: UK lovbekendtgørelse 2012 nr. 3032 -RoHS-



Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: www.simons-voss.com/dk/certifikater.html.
Den fulde ordlyd af UK-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på følgende internetadresse: www.simons-voss.com/dk/certifikater.html.

12. Hjælp og flere oplysninger

Infomateriale/dokumenter

Detaljerede oplysninger om drift og konfiguration samt yderligere dokumenter kan findes på hjemmeside:

<https://www.simons-voss.com/dk/dokumenter.html>

Overensstemmelseserklæringer

Overensstemmelseserklæringer og andre certifikater findes på hjemmeside:

<https://www.simons-voss.com/dk/certifikater.html>

Oplysninger om bortskaffelse

- Enheden (Z4.PL.*) må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal afleveres på den kommunale affaldsplads, jf. det europæiske direktiv 2012/19/EU.
- Brugte eller defekte batterier skal genanvendes jf. det europæiske direktiv 2006/66/EG.
- Overhold de lokale bestemmelser for separat bortskaffelse af batterier.
- Aflever emballagen til miljørigtig genanvendelse.



Teknisk support

Vores tekniske support hjælper dig gerne (fastnet, omkostningerne afhænger af udbyder):

+49 (0) 89 / 99 228 333

e-mail

Vil du hellere skrive os en e-mail?

support-simonsvoss@allegion.com

FAQ

Information og assistance med produkter findes på FAQ:

<https://faq.simons-voss.com/otrs/public.pl>

Adresse

SimonsVoss Technologies GmbH
Feringastr. 4
D-85774 Unterföhring
Tyskland



Det er SimonsVoss

SimonsVoss, pioneren af trådløst styret låseteknik uden kabler tilbyder systemløsninger med et bredt produktsortiment til små, mellemstore og store virksomheder samt offentlige institutioner. SimonsVoss' låsesystemer forbinder intelligent funktionalitet, høj kvalitet og prisvindende design Made in Germany.

Som innovativ systemudbyder lægger SimonsVoss vægt på skalerbare systemer, høj sikkerhed, pålidelige komponenter, effektiv software og enkel betjening. Dermed anses SimonsVoss som teknologisk førende inden for digitale låsesystemer.

Mod til innovation, bæredygtig tankegang og handling samt høj anerkendelse fra medarbejdere og partnere er grundlaget for den økonomiske succes.

SimonsVoss er en virksomhed i ALLEGION Group – et globalt aktivt netværk inden for sikkerhed. Allegion er repræsenteret i omkring 130 lande (www.allegion.com).

Tysk fremstillet kvalitet

For SimonsVoss er „Made in Germany“ en ægte forpligtelse: Alle produkter udvikles og fremstilles udelukkende i Tyskland.

© 2025, SimonsVoss Technologies GmbH, Unterföhring

Alle rettigheder forbeholdt. Tekst, billeder og grafikker er omfattet af loven om ophavsret.

Indholdet af dette dokument må ikke kopieres, distribueres eller ændres. For mere information, besøg SimonsVoss hjemmeside. Forbehold for tekniske ændringer.

SimonsVoss og MobileKey er registrerede varemærker for SimonsVoss Technologies GmbH.

SimonsVoss
technologies

Made in Germany

A BRAND OF

